|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Id | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | In today’s business environment, where people are connected globally 24/7, communication is more important than ever.  This course will explain some simple steps we can all take to communicate ethically, responsibly, and professionally. | 사람들이 일년 내내 전세계적으로 연결되어 있는 오늘날의 비즈니스 환경에서 소통이 그 어느 때보다도 중요합니다.  본 교육과정에서는 윤리적이며 책임감 있게 전문적으로 커뮤니케이션하기 위해 우리가 취할 수 있는 몇 가지 간단한 방법을 설명하고자 합니다. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Use clear, precise, unambiguous language in business communications; * Regulate your tone and emotions to avoid misunderstandings; * Select the most appropriate channel for your message; and * Know where to go for help and support.   This course will take approximately 35-40 minutes to complete. | 본 과정을 마치면 다음 내용을 파악할 수 있습니다.   * 비즈니스 커뮤니케이션에서 분명하고 정확하며 모호하지 않은 언어 사용 * 오해를 방지하기 위해 어조와 감정을 제어 * 메시지 전달에 가장 적절한 채널 선택 * 어디에서 도움과 지원을 받을 수 있는지 파악   이 교육과정은 완료하는 데 약 35~40분 정도 소요됩니다. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | 화면 상단에 있는 아이콘을 클릭하면 아래 주요 리소스로 이동합니다.   * 목차 * 중요 문의처 정보 * 참조 자료   종료 아이콘을 클릭하면 창을 닫을 수 있습니다. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | 교육과정을 검토하는 데 도움이 되는 여러 가지 기능이 있습니다.   * 뒤로 및 앞으로 화살표를 이용해 화면을 이동할 수 있습니다. * 화면 하단의 가로 슬라이더 막대를 이용해 교육과정의 어느 부분에 있는지 확인할 수 있습니다. * 목차를 통해 섹션 사이를 이동할 수 있습니다. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | 지식 점검  본 교육과정의 내용을 검토한 후에는 10개 문항으로 구성된 지식 점검을 완료해야 합니다.  지식 점검은 목차 아이콘을 클릭하고 지식 점검을 선택하여 언제든지 실행할 수 있습니다. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | In this section, we will explain why it is essential to always consider your audience when communicating.  We will demonstrate how language, tone, and emotions play a significant role in how your message is received and interpreted. | 본 섹션에서는 커뮤니케이션에서 항상 그 상대방을 고려해야 하는 이유에 대해 설명하겠습니다.  귀하의 메시지가 어떻게 받아들여지고 해석되는지에 언어와 어조와 감정이 어떤 중요한 역할을 하는지 보여드릴 예정입니다. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Communicating carefully in a business environment requires us to consider how others are likely to interpret what we are saying.  It requires us to recognize that others have different beliefs, experiences, backgrounds, and identities than our own. | 비즈니스 환경에서 주의 깊은 커뮤니케이션을 위해서는 우리가 전달하는 말을 상대방이 어떻게 해석할 여지가 있는지 고려해야 합니다.  이를 위해 다른 사람들이 우리와 다른 신념과 경험과 배경 및 정체를 가지고 있다는 것을 반드시 인식해야 합니다. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Careful communication is more than simply avoiding offensive and discriminatory language or stopping yourself from making intolerant or threatening remarks.  It is recognizing that, while what you are saying may be clear to you, it may not be clear to others. | 신중한 커뮤니케이션은 단순히 불쾌하고 차별적인 언어를 피하거나 편협하거나 위협적인 발언을 하지 않는 것, 그 이상을 의미합니다.  자신이 하는 말이 자신에게는 명확할 수 있어도 다른 사람에게는 명확하지 않을 수 있음을 인식해야 합니다. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | A good way to think about communication is to imagine two people speaking to each other in person.  At its basic level, communication consists of a sender, a message, and a receiver. | 커뮤니케이션에 대해 생각할 때 좋은 방법은 대면해서 서로 이야기하고 있는 두 사람을 상상해 보는 것입니다.  기본적인 차원에서 보면, 커뮤니케이션은 메시지를 보내는 자와 받는 자 그리고 전달되는 메시지로 이루어집니다. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | When we communicate, we often assume that our message and its meaning are identical.  Unfortunately, this may not always be the case, because the meaning of a message can be open to interpretation. | 커뮤니케이션을 할 때 우리는 흔히 우리가 보내는 메시지와 그 메시지의 전달되는 의미가 동일하다고 추정합니다.  그러나 안타깝게도, 메시지는 해석을 달리할 수 있기 때문에 항상 그렇지는 않습니다. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | Always consider your audience before you communicate.  Imagine how others might interpret what you are saying and adjust your choice of words, tone, and body language accordingly.  CLICK EACH OF THE ICONS TO REVEAL QUESTIONS YOU SHOULD CONSIDER WHEN COMMUNICATING IN A BUSINESS ENVIRONMENT.  Is this an internal or an external audience?  Does the audience speak the same language?  Is this going to an individual or a group of people?  Is this going to a customer?  Are you communicating with your manager or a peer? | 커뮤니케이션 전에 항상, 그 받는 상대방을 고려하십시오.  귀하가 말하고 있는 것을 다른 사람이 어떻게 해석할 것인지 생각해 보고 그에 알맞게 단어와 어조 및 몸짓 언어 선택을 조정하십시오.  비즈니스 환경에서 커뮤니케이션할 때 고려해야 하는 질문들을 보려면 각 아이콘을 클릭하십시오.  받는 상대방이 내부인인가, 아니면 외부인인가?  받는 상대방도 같은 언어를 사용하는가?  한 개인, 아니면 그룹을 대상으로 하는가?  고객을 대상으로 하는가?  관리자, 아니면 동료와의 커뮤니케이션인가? |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Careful communication requires the use of clear, concise, unambiguous language. | 신중한 커뮤니케이션에는 명확하고 간결하며 모호하지 않은 언어의 사용이 요구됩니다. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Your message may be clear to you, but it doesn't mean it’s going to be clear to your audience.  This risk increases in written communications, where feedback isn’t always immediate, and it is difficult to gauge whether the intended message is being received. | 귀하의 메시지는 귀하에게 명확할 수 있지만, 그렇다고 해서 받는 상대방에게도 명확하리라는 보장은 없습니다.  이러한 위험은 서면 커뮤니케이션에서 더욱 커지는데, 피드백은 항상 즉각적으로 이루어지는 것이 아니며, 메시지를 의도대로 받아들이고 있는지 가늠하기가 어렵습니다. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  Activity: Scenario  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Imagine . . .  A country manager sends a group email to employees:  We need to get this product moving. We are way behind where we are supposed to be. So, I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers this month.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  어느 컨트리 매니저가 직원들에게 그룹 이메일을 보냅니다.  우리는 이 제품을 진척시켜야 합니다. 우리는 예정보다 훨씬 뒤쳐져 있습니다. 그래서, 이달 목표량을 채우기 위해 무슨 일이든 해야 합니다.  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_15)  Activity: Questions  [16\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_15) | Do you think this message could pose a risk to the company?  [1] Yes  [2] No.  Submit | 귀하는 이 메시지가 회사에 위험을 초래할 수 있다고 생각하십니까?  [1] 예  [2] 아니요.  제출 |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  Activity: Feedback  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | While it is unlikely that the country manager’s intention is to encourage anything illegal, the fact is that the phrase, “I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers,” is vague and open to interpretation.  If one of the employees, for instance, secured a contract while acting against company policy, they could point to the email and claim that the manager had given the green light to do whatever it takes to win the business. | 컨트리 매니저의 의도가 뭔가 불법적인 것을 장려하는 것 같지는 않더라도, “목표량을 채우기 위해 무슨 일이든 해야 합니다.”라는 표현은 모호하며 오해의 소지가 있습니다.  예를 들어, 직원 중 한 사람이 회사 정책에 반하는 행위로 계약을 따냈다고 할 때, 그 직원이 이 이메일을 가리키면서 매니저가 그에게 사업을 성사시키기 위해서는 무슨 일이든 해도 좋다고 허락하였다고 주장할 수 있습니다. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16)  [17\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16) | Here is a simple technique to help ensure the meaning of your message is as clear as possible. | 귀하의 메시지의 의미를 가능한 한 명확하게 하는 데 도움이 되는 간단한 기법이 있습니다. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17)  [18\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17) | First, consider your word choice.  Make sure that the words you are using are clear, precise, and unambiguous. Simply put, choose words that are simple to understand. | 우선, 단어 선택을 고려합니다.  분명하고 정확하며 모호하지 않은 단어를 사용하도록 합니다. 간단히 말해서, 이해하기 쉬운 단어를 선택하십시오. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Second, check to make sure you have provided sufficient context.  By providing appropriate context, you can avoid confusion and ambiguity.  For example, if you are referencing someone or something, make sure you have provided enough detailed information to ensure it is clear who or what you are talking about. | 두 번째, 충분한 맥락을 제공했는지 확인합니다.  적절한 맥락을 제공함으로써 혼동과 애매모호함을 방지할 수 있습니다.  예를 들어, 누군가 또는 무언가에 대해 언급할 때 귀하가 *누구* 또는 *무엇*에 대해 말하고 있는지 명확하게 할 수 있도록 세부 정보를 충분히 제공해야 합니다. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | Third, avoid using legal terms.  Inadvertent use of legal language can have serious repercussions. Unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion, always avoid using legal terms, such as “negligent,” “illegal,” “reckless,” or “liable.” These terms can alter the meaning of your message. They can also be interpreted and/or used by third parties as admissions of liability in litigation. | 세 번째, 법률 용어의 사용은 지양해야 합니다.  의도하지 않은 법률 용어의 사용은 심각한 영향을 초래할 수 있습니다. 귀하가 변호사이고 법적 견해를 제공할 권한이 있지 않은 이상 “의무에 태만한” “불법의” “분별없는” 또는 “법적 책임” 등의 법률 용어 사용을 항상 피해야 합니다. 이러한 용어로 인해 메시지의 의미가 달라질 수 있습니다. 이는 또한 제3자에 의해 소송에서 책임을 인정하는 것으로 해석 및/또는 이용될 수 있습니다. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  Activity: Scenario  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | Imagine . . .  A training manager emails a colleague about a virtual workshop attended as part of new product training.  The way they train on this product is unbelievable. Nobody learns anything. It is negligent!  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  한 교육 매니저가 동료에게 신제품 교육의 일환으로 참석했던 가상 워크숍에 관한 이메일을 보냈습니다.  이 제품에 관해 실시한 교육 방법은 말도 안 되는 것이었어. 배울 것이 아무 것도 없었어. 태만이야!  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20)  Activity: Questions  [23\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20) | What do you think the training manager is trying to say?  [1] They are trying to say that the training observed was not very good.  [2] They are trying to say that training does not comply with the minimum standards required by law.  Submit | 이 교육 매니저가 하고자 하는 말이 무엇일까요?  [1] 여기서 교육 매니저가 말하려고 하는 것은 자신이 관찰했던 교육이 썩 좋지는 않았다는 것입니다.  [2] 여기서 교육 매니저가 말하려고 하는 것은 교육이 법에서 요구하는 최소 기준을 충족하지 않았다는 것입니다.  제출 |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20)  Activity: Feedback  [22\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20) | What the training manager is trying to say is that, in their opinion, the training observed was not very good. Using the term “negligent” could be interpreted by others as a legal opinion that the training does not comply with the minimum standards required by law. This communication could be used by third parties to argue that Abbott’s training is insufficient, and the company is violating the law. | 여기서 교육 매니저가 말하려고 하는 것은, 자신의 생각에, 자신이 관찰했던 교육이 썩 좋지는 않았다는 것입니다. “의무에 대한 태만”이란 용어를 사용하면 사람들은 해당 교육이 법적으로 요구되는 교육 기준을 지키지 않았다는 법적인 의견으로 해석할 수 있습니다. 이러한 커뮤니케이션은 제3자가 애보트의 교육이 미흡하고 회사가 법을 위반한다고 주장하는 데 이용될 수 있습니다. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_21)  [24\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_21) | Finally, avoid the use of emojis and emoticons.  Even though emojis and emoticons are often considered harmless and playful, they can mean different things in different cultures and social settings. This can lead to serious misunderstandings in business communications. | 마지막으로, 이모티콘 사용을 피해야 합니다.  이모티콘은 흔히 해가 없고 장난으로 간주되지만, 서로 상이한 문화와 사회적 환경에서는 서로 다른 의미를 가질 수 있습니다. 이는 비즈니스 커뮤니케이션에서 심각한 오해를 불러일으킬 수 있습니다. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22)  [25\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22) | Careful communication also avoids assumptions and the presentation of opinions as facts.  This doesn't mean that you can't speculate on something. It means that if you do, you should be clear that you are expressing your opinion and not presenting a fact.  For example, in a personal context there may be little harm in suggesting to a friend, ". . . that Company X will be out of business in a couple of years." But in a business context, this kind of speculation could be misinterpreted as a fact or a well-informed conclusion. It could then be used as the basis for a business decision – possibly with unfortunate consequences. | 신중한 커뮤니케이션은 또한 가정하는 것을 피하고 의견을 사실처럼 개진하는 것을 피해야 합니다.  무언가에 대해 추측해서는 안 된다는 의미가 아닙니다. 그 경우에 귀하가 의견을 표명하는 것이지 사실을 개진하는 것이 아님을 명확히 해야 한다는 뜻입니다.  예를 들어, 사적인 맥락에서 친구에게 “회사 X는 몇 년 이내에 폐업하게 될 거야”라고 말하는 것은 큰 해가 없을 수 있습니다. 하지만 비즈니스 상황에서 이러한 추측은 사실이거나 또는 사정에 정통한 판단으로 잘못 해석될 수 있습니다. 그런 다음 이를 바탕으로 아마도 불운한 결과를 초래하는 사업 결정을 내릴 수 있습니다. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23)  Activity: Scenario  [26\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23) | Imagine . . .  A regional sales manager hears a rumor that a new product in development has run into quality issues. The manager then attends a meeting where it is announced that the launch of the new product is going to be delayed. After the meeting, the manager sends a text message to a colleague:  Just heard . . . They’ve canceled the launch for the second time. Major quality issues with the new product!  That’s partially correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  한 지역 영업 관리자가 개발되고 있는 신제품에 품질 문제가 생겼다는 소문을 듣게 됩니다. 이 관리자는 그 후에 그 신제품 출시가 지연될 예정임을 발표하는 회의에 참석합니다. 회의 후에 그 관리자는 동료에게 문자 메시지를 보냅니다.  방금 들었는데. . . 이번에도 또 출시를 취소했대. 신제품에 심각한 품질 문제가 있나봐!  일부는 정답입니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_23)  Activity: Questions  [28\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_23) | Based on this text message, which of the following statements would you assume to be true?  [1] The launch has been canceled.  [2] There are quality issues with the new product.  [3] Both 1 and 2.  Submit | 이 문자 메시지에 의하면, 아래 중 어느 것이 맞다고 생각하십니까?  [1] 출시가 취소되었다.  [2] 신제품에 품질 문제가 있다.  [3] 1번과 2번 모두.  제출 |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_23)  Activity: Feedback  [27\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_23) | Most people would assume both statements were true – that the launch has been canceled and that the cancellation has been caused by “quality issues” with the new product.  The truth, however, is that the sales manager has no idea what has caused the delay. The manager has assumed the cancellation of the launch has been caused by (the rumor of) quality issues, consequently presenting that assumption as a fact. | 대부분의 사람들은 두 진술 모두 사실이라고 추측할 것입니다. 즉 출시가 취소되었고, 취소 이유는 신제품의 “품질 문제”라고 이해할 것입니다.  하지만, 사실 그 영업 관리자는 출시가 지연된 이유를 전혀 알지 못합니다. 그 관리자는 출시가 취소된 이유가 (소문에 의해) 품질 문제라고 추측했고, 결과적으로 그 가정을 사실로 개진해 버렸습니다. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_24)  [29\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_24) | How we say something is just as important as what we say.  Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings about the meaning of your message, affect perceptions, and suggest something we do not intend. | 무언가에 대해 말하는 방법은 우리가 무엇을 말하는지 만큼 중요합니다.  커뮤니케이션 중에 잘못된 어조를 사용하는 것은 메시지의 의미를 오해하게 할 수 있으며, 인식에 영향을 미치고, 원래 의도하지 않았던 의미로 받아들이게 할 수 있습니다. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25)  Activity: Scenario  [30\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25) | Imagine . . .  A sales representative who has just completed a contract negotiation with a customer at their office posts a sarcastic comment on social media:  OMG! Customer X has just remodeled their office. It is certainly different. LOL! They must think orange is the new black!😊  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  한 영업사원이 고객 사무실에서 고객과 계약 협상을 방금 마무리하고 나서, 소셜 미디어에 비꼬는 듯한 코멘트를 올립니다.  어머나! 고객 X가 최근에 사무실을 리모델링했네요. 완전히 달라졌어요. 하하하! 오렌지를 새로운 블랙으로 생각하는 거 같아요!  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_25)  Activity: Questions  [32\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_25) | Now imagine that the post goes viral. How do you think Abbott’s customers and the public would react?  [1] They would wait for an official Abbott response before jumping to any conclusions.  [2] They would give the sales representative the benefit of the doubt and understand it is a joke.  [3] They would be shocked to see an Abbott employee display such an unprofessional attitude.  Submit | 이제 이 포스트가 소문으로 퍼지는 것을 상상해 보십시오. 애보트의 고객과 대중들이 어떤 반응을 보일까요?  [1] 그들은 어떤 결론을 내리기 전에 애보트의 공식 반응을 기다릴 것이다.  [2] 그들은 영업사원의 말을 선의로 해석해서 그것을 농담으로 이해할 것이다.  [3] 그들은 애보트 직원이 프로답지 않은 태도를 보였다고 놀랄 것이다.  제출 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25)  Activity: Feedback  [31\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25) | Even though the sales representative was only joking, people who do not know this person or the situation are likely to think the customer’s taste in decor was being mocked. | 영업사원이 단지 농담한 것이었다 하더라도, 그 사람을 모르고 당시 상황을 모르는 사람들은 고객의 인테리어 취향을 조롱한 것으로 생각할 가능성이 많습니다. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_26)  [33\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_26) | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications.  This is especially true in written communications, where visual cues (such as body language) and aural cues (such as vocal inflections) are absent. | 비즈니스 대화에서 냉소적이고 반어적이며 해학적인 어조가 가끔은 오해를 불러일으킵니다.  시각 단서(몸짓 언어와 같은)나 음성 단서(목소리의 변화와 같은)가 없는 문자 대화의 경우에는 더욱 그렇습니다. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_27)  [34\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_27) | Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.  For example, phrases such as “Keep this between us,” “You won’t believe this, but,” or “For your eyes only” can make a completely appropriate activity appear inappropriate or unlawful. | 오해는 또한 비밀스럽고 음모가 있는 듯한 어조 및 표현으로 인해 생길 수도 있습니다.  예를 들어, “우리 사이의 비밀로 하자”, “믿을 수 없겠지만” 또는 “너한테만 보여주는데” 등의 문구는 전적으로 적절한 활동을 부적절하거나 불법적인 것으로 보이게 만들 수 있습니다. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_28)  Activity: Scenario  [35\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_28) | Imagine . . .  A government official is investigating a fraud allegation against a health care company accused of concealing negative information about one of its products.  During the investigation, the official comes across an email from one of the company’s researchers to a colleague:  Regarding what I told you earlier, let’s just keep that to ourselves. It would be a nightmare if this got out.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 가정해 봅시다...  어느 정부 관리가 어떤 의료 회사의 제품 중 하나에 대한 부정적 정보를 은폐하고 있다고 고발된 사건에 대해 사기 혐의로 조사하고 있습니다.  이 관리는 조사 중에 회사 연구원 한 사람이 동료에게 보낸 다음 이메일을 접하게 됩니다.  내가 앞서 말해준 것에 관한 얘기인데, 우리끼리만 알고 있어야 돼. 이게 밖에 알려지면 악몽이 될거야.  정답이 아닙니다!  정답입니다!  일부는 정답입니다! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  Activity: Questions  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Given the fraud allegations, do you think it’s likely that this individual’s activities would be investigated further?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | 사기 혐의를 받고 있는 상황에서 귀하는 이러한 개인의 행위에 대해 더 조사할 것으로 보십니까?  [1] 예.  [2] 아니요.  제출 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_28)  Activity: Feedback  [36\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_28) | Even though the researcher may not be involved in any fraudulent activity or cover-up, the secretive and conspiratorial tone of the email makes it appear so.  As it turns out, the email is about a personal matter; because of the tone and choice of words, the researcher could possibly be implicated in the allegations. | 이 연구원이 어떠한 사기 행위나 은폐에도 개입되어 있지 않을 수 있지만, 그의 비밀스럽고 뭔가를 공모하는 듯한 이메일의 어조는 실제 개입되어 있는 것처럼 보이게 만듭니다.  알고 보니, 그 이메일은 개인사에 관한 것이었지만, 어조와 단어의 선택으로 인해 연구원이 혐의에 연루된 것처럼 비치게 될 수 있습니다. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | Our ability to control our emotions when we communicate has the potential to greatly affect others’ perceptions of what we are saying, and, ultimately, how they view us. | 우리가 커뮤니케이션을 할 때, 감정을 제어하는 능력은 우리가 무슨 말을 하고 있는지, 궁극적으로는 그들이 우리를 어떻게 보는지에 관한 인식에 가장 큰 영향을 미칠 수 있습니다. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | While at times we may feel justified in venting our frustration or disappointment with a work colleague or business partner, it is important to maintain a healthy work environment.  Even if the outburst is brief, your colleagues may remember it long after your emotions have subsided. | 우리는 간혹 직장 동료나 사업 파트너에 대한 좌절감이나 실망을 분출하는 것이 정당하다고 느낄 수도 있겠지만, 사실 건강한 근무 환경을 유지하는 것이 중요합니다.  잠깐 폭발한 것이어도, 동료들은 귀하의 감정이 가라앉은 후에도 오랫동안 이를 기억할 수 있습니다. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Always take the time to calm down before you respond to someone.  Never send a message when you are upset. Instead, save a draft of the message for a period of time, re-read and adjust it, or consider not sending it at all. | 항상 누군가에게 반응하기 전에 시간을 갖고 흥분을 가라앉혀야 합니다.  속상할 때 메시지를 절대 보내지 마십시오. 대신에 일정 기간 동안 메시지의 초안을 저장한 후에, 그것을 읽고 조정하거나 아예 보내지 않는 것을 고려하십시오. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Here are some other ways to regulate your emotions when communicating.  Use neutral language. For example, using "issue" instead of "problem" or "challenge" rather than "disaster" keeps things more objective and less emotional.  Avoid emotionally loaded terms, for example, “stupid,” “lazy,” or “dangerous.” Such words can be easily taken out of context.  Finally, if you ever have any doubt about something you are about to communicate, consult a colleague or your manager. | 다음은 커뮤니케이션을 할 때 감정을 제어할 수 있는 몇 가지 기타 방법입니다.  중립적인 언어를 사용하십시오. 예를 들어, “문제” 대신에 “사안” 또는 “재난” 대신에 “도전 과제”를 사용하는 것이 더 객관적으로, 덜 감정적으로 보입니다.  “멍청한” “게으른” “위험한” 같은 감정이 섞인 용어는 피합니다. 이러한 단어는 문맥의 고려 없이 쉽게 받아들일 수 있습니다.  마지막으로, 귀하가 전달하고자 하는 무언가에 대해 확신이 없는 경우, 동료 또는 관리자에게 상의하십시오. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33)  [42\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33) | Communicating carefully in a business environment requires us to consider how others are likely to interpret what we are saying.  Use clear, precise, unambiguous language   * Choose words that are simple to understand. * Check to make sure you have provided sufficient context. * Avoid using legal terms - unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion. * Avoid the use of emojis and emoticons. * Avoid assumptions and the presentation of opinions as facts.   Regulate your tone  How we say something is just as important as what we say:   * Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications. * Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.   Control your emotions   * Always take the time to calm down before you respond to someone. * Use neutral language. * Avoid emotionally loaded terms. | 비즈니스 환경에서 주의 깊은 커뮤니케이션을 위해서는 우리가 전달하는 말을 상대방이 어떻게 해석할 여지가 있는지 고려해야 합니다.  분명하고 정확하며 모호하지 않은 언어 사용하기   * 이해하기 쉬운 단어를 선택하십시오. * 충분한 맥락을 제공했는지 확인합니다. * 변호사이고 법적 견해를 제공할 권한이 있지 않은 이상, 법률 용어의 사용을 피합니다. * 이모티콘의 사용을 피합니다. * 가정을 하고 의견을 사실로 개진하는 것을 피합니다.   어조 제어하기  무언가에 대해 말하는 방법은 우리가 무엇을 말하는지 만큼 중요합니다.   * 비즈니스 커뮤니케이션에서는 냉소적이고 반어적이며 해학적인 어조가 가끔 오해를 불러일으킵니다. * 오해는 또한 비밀스럽고 음모가 있는 듯한 어조와 표현으로 인해 생길 수도 있습니다.   감정 조절하기   * 항상 누군가에게 반응하기 전에 시간을 갖고 흥분을 가라앉혀야 합니다. * 중립적인 언어를 사용하십시오. * 감정이 섞인 용어는 피합니다. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34)  [43\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34) | In this section, you will learn how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. | 본 섹션에서는 귀하의 메시지를 전달하는 데 가장 적절한 채널과 도구를 선택하는 방법에 대해 알아볼 것입니다. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_35)  [44\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_35) | The channel we use to communicate can have a significant impact on how we construct and convey our messages.  This also determines how much control we have over messages once they have been created. | 우리가 커뮤니케이션을 할 때 사용하는 채널이 우리의 메시지를 작성하고 전달하는 방식에 커다란 영향을 미칠 수 있습니다.  이는 또한 메시지가 작성되고 난 후 우리가 그것을 얼마나 통제할 수 있는가도 결정합니다. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_36)  [45\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_36) | Certain media are more effective and appropriate than others for communicating certain types of information. | 특정한 유형의 정보를 연락할 때는 특정한 매체가 다른 매체보다 효과적이고 적절합니다. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_37)  [46\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_37) | Email, for example, is a great channel for creating and transmitting day-to-day business information.  Its speed and convenience make it a great tool for answering customer queries, updating colleagues on projects, forwarding proposals and reports, etc.  Email, however, is not appropriate to use for sharing highly confidential information of a proprietary nature. | 예들 들어, 이메일은 나날의 비즈니스 정보를 생성하고 전송하는 데에 아주 좋은 채널입니다.  속도와 편리함 덕분에 고객의 질문에 답하고, 프로젝트 진행사항을 동료에게 전달하고, 제안서와 보고서 등을 전송하는데 있어서 훌륭한 도구가 됩니다.  그러나, 독점적 성격의 극비 정보를 공유하기에 이메일은 적절하지 않습니다. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_38)  [47\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_38) | Messages that are highly confidential in nature, or those requiring a lot of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone.  Always think about the type of information you are sharing, the audience receiving this information, and the best channel to use to communicate. | 성격상 고도의 기밀 또는 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 직접 만나서 전달하거나 전화로 실시간으로 연락하는 것이 가장 적합합니다.  공유하고 있는 정보의 유형, 정보를 받는 상대방, 전달하는 데 사용할 최선의 채널에 대하여 항상 생각하십시오. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_39)  [48\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_39) | Instant messaging (IM) and text messaging (TM) are popular forms of communication increasingly used for business-related activities.  IM and TM are great tools that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM and TM are not, however, appropriate channels for creating or transmitting substantive business information such as sales information or performance reviews. | 인스턴트 메시지(Instant Messaging, IM) 및 문자 메시지(Text Messaging, TM)는 비즈니스 관련 활동에 점점 널리 사용되는 인기 있는 연락 형태입니다.  IM과 TM은 우리 활동의 변동사항을 동료에게 전달하고, 간단한 질문을 하고, 파트너에게 일정상의 중복을 알려주는 것뿐만 아니라, 회의 일정을 협의할 때에도 사용할 수 있는 훌륭한 도구입니다. 그러나, IM과 TM도 영업 정보나 성과 검토와 같이 중요한 비즈니스 정보를 생성하거나 전송하는 데에 적합한 채널이 아닙니다. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_40)  [49\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_40) | Virtual meetings such as conference calls and video conferences are being used more frequently.  They provide us with an ideal way to manage remote teams, conduct interactive demonstrations, etc. While virtual meetings offer multiple benefits, they also present challenges and risks. For example, virtual meetings are not as secure as face-to-face communications, which are often conducted behind closed doors. Thus, they are not suitable for discussing or sharing sensitive or confidential information. | 전화 회의, 화상 회의와 같은 가상 회의의 사용 빈도가 점점 늘어나고 있습니다.  이러한 회의는 원격 팀을 관리하고, 대화형 시연 등을 실시하는 데에 이상적인 방식이 됩니다. 가상 회의는 다양한 이점이 있지만, 어려움과 위험 또한 있습니다. 예를 들어, 가상 회의는 비공개로 갖는 대면 커뮤니케이션만큼 안전하지는 않습니다. 따라서 가상 회의는 민감하거나 기밀인 정보에 대해 논의하거나 이를 공유하는 데에는 적합하지 않습니다. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_41)  [50\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_41) | Social media, is perhaps, the most dynamic of all communication channels.  It offers us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing with customers, consumers, patients, other Abbott employees, and the public. This opportunity also presents a major challenge. Since interactions on social media are quick and dynamic and have the potential to go viral, information, views, and opinions can quickly become elevated, divulged, or misconstrued. As a result, improper use of social media can represent a significant risk to Abbott’s reputation. | 아마도 소셜 미디어가 모든 커뮤니케이션 채널 중에서 가장 역동적일 것입니다.  이는 고객, 소비자, 환자, 기타 애보트 직원 및 대중과의 직접적인 온라인 상호작용과 협업과 정보 공유를 위한 고유한 기회를 제공합니다. 이 기회는 또한 큰 도전 과제를 제기합니다. 소셜 미디어상의 상호작용은 빠르고 역동적으로 이루어지며 소문이 퍼질 가능성이 있으므로, 정보와 관점과 의견이 빠르게 증폭되거나 누설되거나 잘못 해석될 수 있습니다. 그 결과, 소셜 미디어의 부적절한 사용은 애보트의 평판에 큰 위험이 될 수 있습니다. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_42)  [51\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_42) | It is important to recognize that the channel we use to communicate can have an impact on how we construct and convey our messages.  This is particularly true in the case of electronic communications, where we tend to:   * Respond to messages very quickly, * Use a less formal tone, and * Take less care in our word choice. | 우리가 커뮤니케이션을 할 때 사용하는 채널이 우리의 메시지를 작성하고 전달하는 방식에 커다란 영향을 미칠 수 있다는 점을 인식해야 합니다.  우리가 다음과 같이 사용하는 경향이 있는 전자 통신의 경우에는 특히 더 그렇습니다.   * 메시지에 재빨리 응답 * 덜 격식을 갖춘 어조를 사용 * 단어 선택시 덜 주의를 기울임 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | Using electronic media can sometimes result in us saying things we don’t intend, sharing information with people we shouldn’t, or expressing views that might offend others.  This doesn’t mean that we shouldn’t use email, instant messaging, virtual meetings, or social media if they are the most appropriate or effective channels, but rather that we need to exercise care when using these media.  CLICK THE CAREFUL COMMUNICATION BUTTON TO LEARN MORE. | 전자 매체를 사용하다보면 가끔 의도하지 않은 말을 하고, 공유해서는 안 될 정보를 나누고, 다른 사람의 감정이 상할 수 있는 의견을 개진하게 되는 경우가 있습니다.  이는 이메일, 인스턴트 메시지, 화상 회의 또는 소셜 미디어가 우리가 이용할 수 있는 가장 적절하고 효과적인 채널인 경우에 이들을 사용해서는 안 된다는 의미는 아닙니다. 오히려 이러한 매체를 사용할 때 주의를 기울여야 한다는 의미입니다.  자세한 내용을 보려면 신중한 커뮤니케이션 버튼을 클릭하십시오. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | CAREFUL COMMUNICATION  Before sending an email, you should always re-read what you have written and ask yourself:   * Am I using an appropriate choice of words? * Am I maintaining a professional tone? * Is everything clear and unambiguous? * Is the information I am planning on sharing relevant to every person I am planning on sharing it with? | 신중한 커뮤니케이션  이메일을 전송하기 전에 항상 자신이 무엇을 썼는지 확인하고 아래와 같은 질문을 스스로에게 해보는 것이 좋습니다.   * 나는 단어를 적절히 선택해서 사용하고 있는가? * 나는 직업인다운 어조를 유지하고 있는가? * 모든 것이 명확하고 모호한 것은 없는가? * 내가 공유하려고 하는 정보가 공유하고자 하는 모든 이에게 관련되는가? |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_44)  [54\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_44) | Before selecting a channel, we also need to think about how much control we are likely to have over our message once it is created. | 채널을 선택하기 전, 메시지가 생성된 후에는 메시지를 어느 정도 통제할 수 있을 것인가에 대해서도 생각해 볼 필요가 있습니다. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_45)  [55\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_45) | Many of us underestimate the potential scope of public disclosure when it comes to communicating electronically.  Emails can be mistakenly sent or copied to the wrong recipient.  Messages can be forwarded to others.  Online posts can easily go viral. | 전자식 연락에 관해서 말하자면, 많은 사람들이 대중에게 공개되는 것의 잠재적 범위를 과소평가합니다.  이메일은 실수로 다른 사람에게 보내지거나, 참조용으로 보내질 수 있습니다.  메시지 역시 다른 사람에게 전달될 수 있습니다.  온라인 게시물은 아주 쉽게 소문을 탈 수 있습니다. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | We forget that there are essentially no boundaries online, and that, once we press the send button, what happens to our message is largely out of our control.  This can result in information, views and opinions quickly becoming elevated, co-opted, or misconstrued. | 온라인에는 본질적으로 경계가 없다는 것을, 그리고 일단 보내기 버튼을 누르고 나면, 우리의 메시지에 일어나는 일은 대부분 우리의 통제 범위 밖이라는 것을 잊고 있습니다.  이로 인해 정보나 관점 및 의견이 신속하게 상승 분위기를 타고, 사람을 끌어들이면서 오해를 낳게 됩니다. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_47)  [57\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_47) | We also forget that electronic communications can last a lifetime.  While Abbott has very strict rules regarding document retention and destruction, others may not. That means that the comments you once posted on an obscure website while still in college could still be with you today. | 전자 연락은 평생 간다는 사실도 잊고 있습니다.  애보트에는 문서 보관 및 폐기에 관한 매우 엄격한 규칙이 있지만, 다른 곳은 그렇지 않을 수도 있습니다. 이는 귀하가 대학교 클라우드에 아직도 남아 있는, 별로 유명하지 않은 웹사이트에 언젠가 게시한 글이 오늘 귀하와 함께 존재할 수도 있다는 뜻입니다. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_48)  [58\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_48) | Finally, we need to remember that personal views and information shared, especially on social media, may have a negative effect on our professional lives, our company, our customers, our stakeholders, and our patients.  For example, we need to be aware that when using social media, our personal and business identities are likely to overlap. Content and related comments we originally intended only for family and friends may be viewed by others, even if privacy settings are enabled. | 끝으로, 우리는 특히 소셜 미디어를 통해 공유하는 개인적 관점이나 정보가 직업인으로서의 우리의 삶이나, 회사, 고객, 이해관계자 및 우리의 환자에게까지 부정적인 영향을 끼칠 수 있다는 것을 기억해야 합니다.  예를 들면, 소셜 미디어를 이용할 때 우리의 개인 및 직업적 신분이 서로 중첩될 수도 있다는 것을 인식해야 합니다. 심지어 개인정보 보호 설정을 해두었다 하더라도 원래 가족이나 친구만을 대상으로 의도했던 콘텐츠와 관련 코멘트를 다른 사람이 볼 수도 있습니다. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_49)  [59\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_49) | Because of the heightened risk that social media poses to Abbott and its stakeholders, there are Social Media Guidelines that apply to all users of social media both inside and outside the Company.  CLICK THE PANELS TO LEARN MORE. | 소셜 미디어가 애보트 및 그 이해관계자들에게 더 높은 위험이 되기 때문에 회사 안팎의 모든 소셜 미디어 사용자에게 적용되는 소셜 미디어 지침이 있는 것입니다.  자세한 내용을 보려면 패널을 클릭하십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_49)  [60\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_49) | [1] Understand the Medium  Understand the Medium  Follow each platform’s terms of use, and make sure you keep up with changes, which can happen at any time. Also, understand the culture of the online communities with which you interact and how your intended audience communicates. | [1] 매체에 대해 알기  매체에 대해 알기  각 플랫폼의 이용 약관을 따르고, 언제든지 발생할 수 있는 변경 사항을 계속 확인하십시오. 또한, 귀하가 상호작용하는 온라인 커뮤니티의 문화, 그리고 귀하가 의도한 상대방의 커뮤니케이션 방식을 이해하십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_49)  [61\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_49) | [2] Be Transparent  Be Transparent  When talking about Abbott, its brands, or its products, be sure to clearly disclose your connection to Abbott in your posts. This helps ensure that everyone in your social network understands that you have a vested interest in Abbott.  To disclose your Abbott connection, use statements such as:  “Check out my company’s new …!”  “ I work for Abbott and am excited about our new campaign.”  “Love my company’s new ....”  You can also use a hashtag at the end of your post to disclose your connection to Abbott, for example:  #IWorkAtAbbott  #ProudToBeAbbott | [2] 투명한 자세  투명한 자세  애보트, 그 브랜드 또는 제품에 대해 이야기할 때, 귀하의 게시물에 귀하와 애보트 간의 관계를 명확히 공개하십시오. 이를 통해 귀하의 소셜 네트워크에 있는 모든 사람이 귀하가 애보트에 이해관계가 있음을 알 수 있습니다.  애보트와의 관계를 공개할 때 다음과 같은 진술을 사용하십시오.  “우리 회사의 새로운 …을(를) 확인하세요!”  “저는 애보트에서 근무하고 있으며 우리의 새로운 캠페인에 신이 납니다.”  “저는 우리 회사의 새로운 …을(를) 정말 좋아합니다.”  애보트와의 관계를 공개하기 위해 게시물 끝에 해시태그를 사용할 수도 있습니다. 예를 들어:  #IWorkAtAbbott  #ProudToBeAbbott |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_49)  [62\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_49) | [3] Respect Others and Use Sound Judgment  Respect Others and Use Sound Judgment  Be respectful of your intended (and unintended) audiences and their perspectives. Remember that there are no geographic boundaries online. Local posts and comments may have global significance and vice versa.  Avoid using ethnic slurs, obscenities, or any language or activity that would violate Abbott’s policies. Also avoid making disparaging or false statements about anyone or anything, including our competitors or their products.  Consult Public Affairs when considering whether to respond to a negative comment posted on an Abbott external social media channel. | [3] 타인을 존중하고 현명한 판단력 발휘하기  타인을 존중하고 현명한 판단력 발휘하기  의도한 상대방(및 의도하지 않은 상대방), 그리고 그들의 관점을 존중하십시오. 온라인에는 지리적 경계가 없다는 것을 명심하십시오. 지역적 게시물과 코멘트는 세계적인 영향이 있을 수 있으며, 그 반대도 가능합니다.  민족에 대한 중상이나 욕설 또는 애보트의 정책을 위반할 수 있는 일체의 언어와 활동을 피하십시오. 또한 우리의 경쟁사 또는 그들의 제품을 비롯하여 누군가 또는 무언가에 대해 폄하하는 또는 거짓이 되는 진술을 피하십시오.  애보트 외부의 소셜 미디어 채널에 게시된 부정적인 코멘트에 대해 대응할지 여부를 고려할 때 홍보 부서와 협의하십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | [4] Pause Before You Post  Pause Before You Post  Speak truthfully and follow all local laws and regulations on what we can say about our businesses and products. Don’t make false or misleading statements or off-label claims about our products, and don’t comment on or share content for products that aren’t available for sale in your country. | [4] 게시하기 전에 잠시 멈추기  게시하기 전에 잠시 멈추기  우리의 사업과 제품에 대해 솔직히 말해야 하며, 우리가 말할 수 있는 것에 관한 모든 현지 법률과 규정을 준수하십시오. 우리의 제품에 대해 거짓 또는 호도하는 진술이나 승인받지 않은 주장을 하지 말고, 귀하의 국가에 판매되지 않는 제품에 관해 발언하거나 콘텐츠를 공유하지 마십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_49)  [64\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_49) | [5] Let the Experts Respond  Let the Experts Respond  If you are not an official Abbott spokesperson, do not respond to comments or media inquiries related to Abbott’s company position. Abbott responds to comments or media inquiries only through designated spokespersons. When in doubt, seek further guidance and pass the comments on to Public Affairs.  Don’t forget that, even when you are using social media in a personal capacity, people may perceive you to be speaking on behalf of Abbott. So always clarify which comments are your own. Avoid giving the impression that you are an official Abbott spokesperson when sharing official Abbott content. | [5] 대응은 전문가에게 맡기기  대응은 전문가에게 맡기기  애보트의 공식 대변인이 아닌 경우, 애보트의 회사 입장과 관련된 발언이나 언론 문의에 대응하지 마십시오. 애보트는 지명된 대변인을 통해서만 발언 또는 언론 문의에 대응합니다. 확실하지 않은 경우, 추가 지침을 구하고 해당 발언을 홍보 부서로 전달하십시오.  개인 자격으로 소셜 미디어를 사용하는 경우에도 사람들은 귀하가 애보트를 대변한다고 인식할 수 있음을 기억하시기 바랍니다. 따라서, 항상 귀하의 발언은 개인적인 견해임을 밝히십시오. 공식적인 애보트 콘텐츠를 공유할 때 애보트의 공식 대변인이라는 인상을 주지 않도록 하십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_49)  [65\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_49) | [6] Protect Privacy and Confidential Information  Protect Privacy and Confidential Information  Never share personal information, for example, another person’s name, address, phone number, government ID, email address, or credit card information without permission.  Never share sensitive and confidential information, like trade secrets, personally identifiable information, and intellectual property.  Never use or post copyrighted, trademarked, rights of publicity, and other information that belongs to Abbott or other parties without permission.  Remember that, even if a site has privacy settings, information can often be viewed and shared by others.  If you create or control an Abbott-sponsored social media forum, consult Legal to make sure you’re following laws regarding cookies and online tracking. | [6] 개인정보 및 기밀 정보 보호하기  개인정보 및 기밀 정보 보호하기  다른 사람의 이름, 주소, 전화번호, 정부 ID, 이메일 주소 또는 신용카드 정보 등의 개인정보를 허가 없이 절대로 공유하지 마십시오.  영업 비밀, 개인식별정보, 지적 재산 같은 민감한 및 기밀의 정보를 절대로 공유하지 마십시오.  저작권이 있는, 상표가 등록된, 퍼블리시티권이 있는 정보, 그리고 애보트 또는 기타 당사자에게 속하는 그 외 정보를 허가 없이 절대로 사용하거나 게시해서는 안 됩니다.  사이트에 개인정보 보호 설정이 있어도 정보는 다른 사람들에 의해 열람 및 공유될 수 있음을 기억하십시오.  애보트가 후원하는 소셜 미디어 포럼을 생성하거나 관리하는 경우, 쿠키 및 온라인 추적 관련 법률을 준수할 수 있도록 법무 부서와 협의하십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_49)  [66\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_49) | [7] Use Care with What You Share  Use Care with What You Share  Guard your passwords, don’t post your personally identifiable information, and learn to use privacy settings.  Do not use your Abbott email address and password on social media sites. Attackers may steal your login information and use it to access Abbott systems.  Never post your personally identifiable information (including birth date, home address, or phone number), as it can be used to steal your identity or socially engineer attacks targeted against you and your contacts.  Learn to configure the social media platform’s privacy settings and read its privacy statement to understand how the company will share your information.  Only befriend people whom you personally know. | [7] 공유하는 정보에 대해 주의를 기울이기  공유하는 정보에 대해 주의를 기울이기  귀하의 암호를 지키십시오. 또한 개인식별정보를 게시해서는 안 되며, 개인정보 보호 설정의 사용에 대해 배우십시오.  소셜 미디어 사이트에서 애보트 이메일 주소 및 암호를 사용해서는 안 됩니다. 공격자들은 귀하의 로그인 정보를 도용하여 애보트 시스템에 접속하는 데 사용할 수 있습니다.  개인식별정보(생년월일, 집 주소, 전화번호 포함)는 귀하의 신원을 도용하고 귀하 및 귀하의 연락처에 있는 사람들을 대상으로 사회 공학적으로 공격하는 데 사용될 수 있으니 절대로 게시해서는 안 됩니다.  소셜 미디어 플랫폼의 개인정보 보호 설정을 구성하는 방법을 배우고 해당 개인정보 보호 방침을 읽고 그 회사가 개인정보를 어떻게 공유하는지에 대해 이해하십시오.  귀하가 개인적으로 아는 사람들에 한해서 친구를 맺으십시오. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | [8] Always Follow Company Policies and Local Laws  Always Follow Company Policies and Local Laws  When talking about Abbott on social media – in both your job and personally – follow Abbott’s Code of Business Conduct, Abbott policies, and all applicable local laws.  For social media governance, refer to External Social Media Policy (MKT05) and the Brand Resource Center.  The links to these and other resources can be found in the Resources section of this course. | [8] 항상 회사 정책 및 현지 법률 준수하기  항상 회사 정책 및 현지 법률 준수하기  전문 및 개인 소셜 미디어에서 애보트에 대해 이야기할 때, 애보트의 기업행동강령, 애보트 정책 및 모든 관련 현지 법률을 준수하십시오.  소셜 미디어 거버넌스에 대해, 외부 소셜 미디어 정책(MKT05) 및 브랜드 리소스 센터를 참조하십시오.  이들 리소스 및 그 외 리소스에 대한 링크는 본 과정의 리소스 섹션에서 찾을 수 있습니다. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | Finally, always be aware that any time you communicate on any media, whether it is writing an email, answering a text message, or posting on social media, you are creating a record.  Before you communicate, stop, reflect, and ask yourself: Is this really what I want to say, and is this the best way to say it? Be sure that what you are saying and the way you are saying it are in line with Abbott’s policies. | 마지막으로, 어떤 미디에서 언제 커뮤니케이션을 하든, 그것이 이메일 작성이든 문자 메시지에의 답신이든 소셜 미디어에의 게시물 게시든 간에, 귀하는 기록을 남기고 있는 것이란 사실을 항상 인식하시기 바랍니다.  소통하기 전에 멈추고, 생각하고, 다음과 같이 자문하십시오. 이게 정말 내가 하고 싶은 말인가? 그리고 이것이 가장 좋은 방법인가? 귀하가 하고 있는 말과 그 말을 하는 방식이 애보트의 정책에 부합하는지 확인하십시오. |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Using Abbott-approved tools and software when communicating is another important aspect of properly managing your communications. | 커뮤니케이션을 할 때 애보트가 승인한 도구와 소프트웨어를 사용하는 것도 귀하의 소통을 적절히 관리할 수 있는 또 다른 중요한 측면입니다. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | These tools and software should always be used in a responsible manner, and in accordance with applicable laws, Abbott’s Code of Business Conduct, and Abbott policies.  For more information on how to safeguard your communications, visit the Information Security and Risk Management (ISRM) site on Abbott World. | 이러한 도구와 소프트웨어는 항상 책임 있는 방식으로 관련 법률과 애보트의 기업행동강령 및 애보트 정책에 따라 사용되어야 합니다.  귀하의 커뮤니케이션을 보호하는 방법에 관한 자세한 정보를 보려면 Abbott World에서 정보 보안 및 위험 관리(ISRM) 사이트를 방문하십시오. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | If you have a question or concern about a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, it is usually best to speak to your manager first.  Your manager knows you, the work environment and is closest to the issue.  You can also contact the Office of Ethics and Compliance (OEC), Legal, Human Resources, or Public Affairs, or call our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7. | 다른 애보트 직원이나, 비즈니스 파트너, 고객 또는 애보트와 연관된 누군가로부터 수신한 연락에 대해 의문이 있거나 우려되는 점이 있으면, 통상 귀하의 관리자에게 먼저 보고하는 것이 가장 좋습니다.  귀하의 관리자는 귀하와 귀하의 근무 환경에 대해 잘 알고 문제와 가장 가까이 있습니다.  또한 윤리 및 규정준수 부서(Office of Ethics and Compliance, OEC), 법무 부서, 인사 부서 또는 홍보 부서에 연락하거나, 전 세계에서 주 7일 하루 24시간 이용 가능한 당사의 다국어 서비스인 윤리준법 상담 전화로 연락할 수 있습니다. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | If you have questions or concerns about protecting yourself and Abbott from potential cybersecurity risks, contact Information Security and Risk Management (ISRM).  Please refer to the Resources section of this course for links to the above resources. | 자신과 애보트를 잠재적 사이버 보안 위험으로부터 보호하는 것에 관한 질문 또는 우려사항이 있는 경우, 정보 보안 및 위험 관리(ISRM) 부서에 연락하십시오.  위의 리소스에 대한 링크는 본 과정의 리소스 섹션에서 확인하시기 바랍니다. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_55)  [73\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_55) | Certain media are more effective and appropriate than others for communicating certain types of information.  Email communications  Email is a great channel for creating and transmitting day-to-day business information. Email is not appropriate to use for sharing highly confidential information of a proprietary nature.  In person communications  Messages that are highly confidential in nature, or those requiring a lot of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone.  Instant messaging (IM) and text messaging (TM)  IM and TM are great tools that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM and TM are not appropriate channels for creating or transmitting substantive business information.  Conference calls and video conferences  Virtual meetings offer multiple benefits, but they are not suitable for discussing or sharing sensitive or confidential information.  Social media  Social media offers us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing. However, since interactions on social media are quick and dynamic and have the potential to go viral, information, views, and opinions can quickly become elevated, divulged, or misconstrued.  Abbott-approved tools  Always use Abbott-approved tools and software.  Getting support  If you have a question or concern about a communication, talk to your manager, or someone in the Office of Ethics and Compliance (OEC), Legal, Human Resources, or Public Affairs. If you have questions or concerns about protecting yourself and Abbott from potential cybersecurity risks, contact Information Security and Risk Management (ISRM). | 특정 유형의 정보를 전달할 때에는 특정 매체가 다른 여타의 매체보다 효과적이고 적절합니다.  이메일 통신  이메일은 일상적인 비즈니스 정보를 생성하고 전송하는 데에 아주 좋은 채널입니다. 독점적 성격의 극비 정보를 공유하기에는 이메일은 적절하지 않습니다.  대면 커뮤니케이션  성격상 고도의 기밀 또는 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 직접 만나서 또는 전화로 실시간으로 연락하는 것이 가장 적합합니다.  인스턴트 메시징(IM) 및 문자 메시지(TM)  IM과 TM은 우리 활동의 변동사항을 동료에게 전달하고, 간단한 질문을 하고, 파트너에게 일정상의 중복을 알려주는 것뿐만 아니라, 회의 일정을 협의할 때에도 사용할 수 있는 훌륭한 도구입니다. IM과 TM은 실질적인 비즈니스 정보를 생성하거나 전송하기에는 적절한 채널이 아닙니다.  전화 회의 및 화상 회의  가상 회의는 민감한 또는 기밀의 정보에 대해 논의하거나 이를 공유하는 데 있어 적합하지 않습니다.  소셜 미디어  소셜 미디어는 직접적인 온라인 상호작용과 협업과 정보 공유를 위한 고유한 기회를 제공합니다. 하지만, 소셜 미디어상의 상호작용은 빠르고 역동적으로 이루어지며 소문이 퍼질 가능성이 있으므로, 정보와 관점과 의견이 빠르게 증폭되거나 누설되거나 잘못 해석될 수 있습니다.  애보트에서 승인한 도구  항상 애보트에서 승인한 소프트웨어 및 도구만 이용합니다.  지원 받기  커뮤니케이션에 대한 질문 또는 우려사항이 있는 경우, 직속 관리자 또는 윤리 및 규정준수 부서(OEC), 법무 부서, 인사 부서 또는 홍보 부서 담당자에게 문의하십시오. 자신과 애보트를 잠재적 사이버 보안 위험으로부터 보호하는 것에 관한 질문 또는 우려사항이 있는 경우, 정보 보안 및 위험 관리(ISRM) 부서에 연락하십시오. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_56)  [74\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_56) | Manager  If you have a question or concern about your own communication, or a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, the best place to start is with your manager.  Public Affairs  Contact a Public Affairs representative if you have questions about Abbott’s expectations for communicating both internally and externally while working at Abbott.  Public Affairs Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs) to access the Public Affairs website on Abbott World.   Public Affairs Policies and Procedures   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs) to access communication related policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Social Media Resource Center   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smrc) to access the Social Media Resource Center on Abbott World for tools to help guide you while using social media at Abbott. The External Social Media Policy (MKT05) can be found in the Social Media Resource Center.   Human Resources (HR)  Contact a Human Resources representative for employee-related issues, including your concerns about interactions with other Abbott employees or anyone else connected with Abbott.  Human Resources Website   * Click [here](http://myhr.abbott.com/) to access the myHR Portal on Abbott World.   Human Resources Policies and Procedures – The following global HR policies describe conduct prohibited in the workplace: Workplace Harassment (C-111) and Violence (C-113).   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx) to access the above policies on Abbott World.   Legal  Contact the Legal Division with questions or concerns about legal implications of careless communication.  Legal Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal) to access the Legal website on Abbott World. The [Legal Hold Information](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/LHO/Pages/default.aspx) page on the Legal website provides important information about employee compliance with Legal Hold Orders (LHOs).   Legal Policies and Procedures – Refer to Legal policies and procedures for requirements related to confidential information, antitrust, and other legal matters.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_RES_GlobalPolicies) to access Legal policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Information Governance Resources   * For important policies, procedures, and resources on information and records management, Abbott employees should visit the [Information Governance](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/infogov) website on Abbott World.   Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a global resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.  OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of compliance questions.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) to access the OEC website on Abbott World.   OEC Policies and Procedures – For our company’s global and country-specific OEC policies and procedures:   * Abbott employees should visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx).   OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations.   * Visit the [Contact OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) on Abbott World.   Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance [“Speak Up” Helpline](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The Helpline is available 24 hours a day, 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) to report a potential violation. | 관리자  자신의 커뮤니케이션, 또는 다른 애보트 직원이나, 비즈니스 파트너, 고객 또는 애보트와 연관된 누군가로부터 수신한 커뮤니케이션에 대해 의문이 있거나 우려되는 점이 있으면 직속 관리자에게 가장 먼저 보고하는 것이 좋습니다.  홍보 부서  애보트에서 근무하면서 내외부와의 커뮤니케이션에 대한 애보트의 기대사항에 대해 질문이 있는 경우, 홍보 부서 담당자에게 연락하십시오.  홍보 부서 웹사이트   * Abbott World에 있는 홍보 부서 웹사이트에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs)를 클릭하십시오.   홍보 정책 및 절차   * Abbott World에 있는 글로벌 정책 포털의 커뮤니케이션 관련 정책 및 절차에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs)를 클릭하십시오.   소셜 미디어 리소스 센터   * 애보트에서 소셜 미디어를 사용할 때 지침이 되는 도구를 위해 Abbott World에 있는 소셜 미디어 리소스 센터에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smrc)를 클릭하십시오. *외부 소셜 미디어 정책(MKT05)*은 소셜 미디어 리소스 센터에서 찾아볼 수 있습니다.   인사 부서(HR)  기타 애보트 직원 또는 애보트와 관계가 있는 그 외 사람과의 상호작용에 관한 우려사항을 비롯한 직원 관련 문제의 경우, 인사 부서 담당자에게 문의하십시오.  인사 부서 웹사이트   * Abbott World에서 myHR 포털에 접속하려면 [여기](http://myhr.abbott.com/)를 클릭하십시오.   인사 정책 및 절차 - 다음의 글로벌 HR 정책은 직장 내에서 금지되는 행동에 대해 설명합니다. *직장 내 괴롭힘 (C-111)* 및 *폭력 (C-113)*.   * Abbott World에서 위의 정책에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx)를 클릭하십시오.   법무 부서  부주의한 커뮤니케이션의 법적 영향에 대해 질문 또는 우려가 있는 경우, 법무 부서에 문의하십시오.  법무 부서 웹사이트   * Abbott World의 법무 웹사이트에 액세스하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)를 클릭하십시오. 법무 웹사이트의 [법적 보존 정보](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/LHO/Pages/default.aspx) 페이지는 직원들의 증거 보존 명령(LHO) 준수에 관한 중요한 정보를 제공합니다.   법무 정책 및 절차 – 기밀 정보, 독점금지 및 기타 법적 문제와 관련된 요건은 법무 정책 및 절차를 참조하십시오.   * Abbott World의 글로벌 정책 포털에서 법무 정책 및 절차에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_RES_GlobalPolicies)를 클릭하십시오.   정보 거버넌스 리소스   * 정보 및 기록 관리에 관한 중요한 정책과 절차와 리소스를 원하는 경우, 애보트 직원은 Abbott World의 [정보 거버넌스](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/infogov) 웹사이트를 방문하십시오.   윤리 및 규정준수 사무소(Office of Ethics and Compliance, OEC)  OEC는 회사의 가치와 행동 표준에 대한 질문이나 우려사항의 해결을 지원하는 글로벌 리소스입니다.  OEC 웹사이트 – 다양한 규정준수 질문에 대한 답변은 OEC 웹사이트를 참조하십시오.   * Abbott World의 OEC 웹사이트에 접속하려면 [여기](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)를 클릭하십시오.   OEC 정책 및 절차 - 회사의 글로벌 및 국가별 OEC 정책 및 절차는 다음에서 참조할 수 있습니다.   * 애보트 직원은 [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)를 방문하십시오.   OEC 문의 –어떠한 윤리 및 준수 질문에 대해서, 또는 회사의 서면 기준, 법이나 규정의 잠재적 위반에 대한 우려 사항을 논의하기 위해, 언제든지 OEC에 문의할 것을 권장합니다.   * Abbott World의 [OEC 웹사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)에 있는 [OEC 연락처](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) 페이지를 방문하십시오.   윤리준법 상담 전화 – 회사의 가치 및 행동 표준의 잠재적 위반에 대한 우려를 보고하려면 여러 언어로 제공되는 윤리준법 상담 전화 [“Speak Up” 헬프라인](http://speakup.abbott.com/)을 방문하십시오. 이 헬프라인은 주 7일 하루 24시간 운영되며 온라인을 이용하거나 귀하의 언어를 구사하는 담당자에게 전화하여 우려사항을 제출할 수 있습니다. 또한 [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)으로 이메일을 보내 잠재적 위반을 보고할 수 있습니다. |
| [Screen 56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_57)  [75\_C\_57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_57) | Quick Reference Cards  Click [here](../Translation_Tables/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | 빠른 참조 카드  본 교육과정의 각 섹션 요약을 검토하려면 [여기](../Translation_Tables/reference/Quick_Reference.pdf)를 클릭하십시오.  교육과정 성적증명서  교육과정 전체의 성적증명서를 원하시면 [여기](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf)를 클릭하십시오. |
| Screen 57  Activity: Introduction  76\_C\_58 | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course. If you haven’t done so already, take a few minutes to review the Quick Reference Cards for each section. When you are ready, click the Knowledge Check button. | 이어 나오는 지식 점검은 10가지 질문으로 이루어집니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다. 아직 그렇게 하지 않았다면 몇 분만 시간을 내어 각 섹션에 대한 빠른 참조 카드를 검토하십시오. 준비가 되면 **지식 점검** 버튼을 클릭하십시오. |
| Screen 58  Question 1: Scenario  77\_C\_59 | When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, you should clearly disclose your connection to Abbott. | 소셜 미디에서 애보트, 그 브랜드 또는 제품에 대해 이야기할 때, 귀하와 애보트 간의 관계를 명확히 공개해야 합니다. |
| Screen 58  Question 1: Options  78\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Screen 58  Question 1: Feedback  79\_C\_59 | When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, be sure to clearly disclose your connection to Abbott. This helps ensure that everyone in your social network understands that you have a vested interest in Abbott.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | 소셜 미디에서 애보트, 그 브랜드 또는 제품에 대해 이야기할 때, 귀하와 애보트 간의 관계를 명확히 밝히도록 하십시오. 이를 통해 귀하의 소셜 네트워크에 있는 모든 사람이 귀하가 애보트에 이해관계가 있음을 알 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 3.2, 올바른 채널 선택하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 2: Scenario  80\_C\_59 | In order to help ensure the meaning of your message is as clear as possible, you should:  Check all that apply. | 귀하의 메시지의 의미를 가능한 한 명확하게 하기 위해 해야 할 일은 다음과 같습니다.  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 58  Question 2: Options  81\_C\_59 | [1] Use clear, precise, and unambiguous language.  [2] Check to make sure you have provided sufficient context.  [3] Avoid using legal terms unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion.  [4] Avoid the use of emojis and emoticons. | [1] 분명하고 정확하며 모호하지 않은 언어를 사용합니다.  [2] 충분한 맥락을 제공했는지 확인합니다.  [3] 변호사이고 법적 견해를 제공할 권한이 있지 않은 이상 법률 용어의 사용을 피합니다.  [4] 이모티콘의 사용을 피합니다. |
| Screen 58  Question 2: Feedback  82\_C\_59 | To help ensure the meaning of your message is as clear as possible, you should:   * Use clear, precise, and unambiguous language; * Check to make sure you have provided sufficient context; * Avoid using legal terms unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion; and * Avoid the use of emojis and emoticons.   For more information about the correct answer, see Section 2.3, Using Clear, Precise Language | 귀하의 메시지의 의미를 가능한 한 명확하게 하기 위해 해야 할 일은 다음과 같습니다.   * 분명하고 정확하며 모호하지 않은 언어를 사용합니다. * 충분한 맥락을 제공했는지 확인합니다. * 변호사이고 법적 견해를 제공할 권한이 있지 않은 이상 법률 용어의 사용을 피합니다. * 이모티콘의 사용을 피합니다.   정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 2.3, 분명하고 정확한 언어 사용하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 3: Scenario  83\_C\_59 | When is it appropriate to include personal opinions in business communications? | 비즈니스 대화에 개인 의견을 포함시켜도 좋을 때는 언제입니까? |
| Screen 58  Question 3: Options  84\_C\_59 | [1] Never. There is never a place for personal opinions in business communications.  [2] Only when communicating face-to-face or via phone.  [3] Anytime, as long as you make it clear that you are stating an opinion and not presenting a fact.  [4] Only when communicating with close work colleagues. | [1] 전혀 없습니다. 비즈니스 대화에는 개인 의견을 위한 자리가 없습니다.  [2] 대면으로 대화하거나 전화로 대화하는 경우에만.  [3] 사실을 개진하는 것이 아니라 의견을 표명하는 것이라고 명확히 설명하는 한 언제든지 가능합니다.  [4] 가까운 직장 동료들과 소통하는 경우에만. |
| Screen 58  Question 3: Feedback  85\_C\_59 | It is okay to express personal opinions in business communications, as long as you make it clear that you are expressing your opinion and not presenting a fact.  For more information about the correct answer, see Section 2.4, Avoiding Presenting Opinions as Facts. | 비즈니스 대화에서 개인적 의견을 표현하는 것은 괜찮습니다. 단, 사실을 개진하는 것이 아니라 자신의 의견이라는 점을 명확히 해야 합니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 2.4, 의견을 사실로 개진하지 않기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 4: Scenario  86\_C\_59 | Messages requiring a lot of history and context are best communicated via electronic channels. | 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 전자 채널을 통해 전달하는 것이 가장 좋다. |
| Screen 58  Question 4: Options  87\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Screen 58  Question 4: Feedback  88\_C\_59 | Messages requiring a lot of history and context are best communicated in real time, either in person or over the phone.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | 많은 내역과 전후 사정 설명이 필요한 메시지는 직접 만나서 또는 전화로 실시간 대화를 하는 것이 가장 좋습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 3.2, 올바른 채널 선택하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 5: Scenario  89\_C\_59 | Which of the following are pitfalls you should avoid in your business communications?  Check all that apply. | 다음 중 비즈니스 커뮤니케이션에서 피해야 하는 위험은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 58  Question 5: Options  90\_C\_59 | [1] Imagining how others are likely to interpret what you are saying.  [2] Using secretive and conspiratorial tones.  [3] Adjusting your choice of words, tone, and body language to your audience.  [4] Using jokes and sarcasm to insert some fun in your communications. | [1] 사람들이 귀하가 하는 말을 어떻게 해석할 여지가 있는지 생각해 본다.  [2] 비밀스럽고 공모하는 듯한 어조의 사용.  [3] 받는 상대방에 따라 단어와 어조 및 몸짓 언어 선택을 조정.  [4] 커뮤니케이션을 할 때 재미를 더하기 위해 농담과 냉소적인 말을 사용. |
| Screen 58  Question 5: Feedback  91\_C\_59 | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications.  This is especially true in written communications, where visual cues (such as body language) and aural cues (such as vocal inflections) are absent. Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.  For more information about the correct answer, see 2.5, Regulating Your Tone. | 비즈니스 커뮤니케이션에서는 냉소적이고 반어적이며 해학적인 어조가 가끔 오해를 불러일으킵니다.  시각 단서(몸짓 언어와 같은)나 음성 단서(목소리의 변화와 같은)가 없는 문자 대화의 경우에는 더욱 그렇습니다. 오해는 또한 비밀스럽고 음모가 있는 듯한 어조와 표현으로 인해 생길 수도 있습니다.  정답에 대한 자세한 정보는 *섹션 2.5, 어조 제어하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 6: Scenario  92\_C\_59 | As long as you enable the privacy settings on a social media site, your comments and content will never be viewed by others. | 소셜 미디어 사이트에서 개인정보보호 설정을 해둘 수 있는 한, 귀하의 코멘트 및 콘텐츠는 다른 사람이 결코 볼 수 없을 것이다. |
| Screen 58  Question 6: Options  93\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Screen 58  Question 6: Feedback  94\_C\_59 | Comments and content originally intended for only family and friends can often be viewed by others on social media, even if your privacy settings are enabled.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | 귀하의 개인정보 보호 설정이 되어 있다 하더라도 원래 가족과 친구만을 대상으로 작성했던 코멘트와 콘텐츠를 흔히 소셜 미디어에서 다른 사람이 볼 수 있습니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 3.2, 올바른 채널 선택하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 7: Scenario  95\_C\_59 | Which of the following are effective ways of controlling your emotions when communicating?  Check all that apply. | 다음 중 커뮤니케이션을 할 때 귀하의 감정을 조절할 수 있는 효과적인 방법은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 58  Question 7: Options  96\_C\_59 | [1] Using neutral language.  [2] Avoiding the use of emotionally loaded terms.  [3] Never sending a message when you are upset. | [1] 중립적인 언어를 사용합니다.  [2] 감정이 섞인 용어의 사용을 피합니다.  [3] 속상할 때 메시지를 절대 보내지 않습니다. |
| Screen 58  Question 7: Feedback  97\_C\_59 | It is important to control your emotions when communicating in a business environment:   * Always use neutral language. * Avoid emotionally loaded terms. * Never send a message when you are upset.   For more information about the correct answer, see Section 2.6, Controlling Your Emotions. | 비즈니스 환경에서는 커뮤니케이션을 할 때 자신의 감정을 조절하는 것이 중요합니다.   * 항상 중립적인 언어를 사용하십시오. * 감정이 섞인 용어는 피합니다. * 속상할 때 메시지를 절대 보내지 마십시오.   정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 2.6, 감정 조절하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 8: Scenario  98\_C\_59 | Which of the following would be appropriate to send via instant messaging? | 다음 중 어느 것이 인스턴트 메시징을 보내기에 적절합니까? |
| Screen 58  Question 8: Options  99\_C\_59 | [1] Sales information.  [2] An alert of a scheduling conflict.  [3] A performance evaluation.  [4] Potentially hiring a doctor for an educational event. | [1] 영업 정보.  [2] 일정 충돌에 대한 알림.  [3] 성과 평가.  [4] 교육 행사를 위한 의사의 잠재적 고용. |
| Screen 58  Question 8: Feedback  100\_C\_59 | Instant messaging (IM) is a great tool that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM is not, however, an appropriate channel for creating or transmitting substantive business information, such as sales information, performance reviews, or discussions about whether HCPs should be engaged for services/events.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | 인스턴트 메시징(IM)은 우리 활동의 변동사항을 동료에게 전달하고, 간단한 질문을 하고, 파트너에게 일정상의 중복을 알려주는 것뿐만 아니라, 회의 일정을 협의할 때에도 사용할 수 있는 훌륭한 도구입니다. 그러나, IM은 영업 정보나 성과 검토 또는 서비스/행사를 위해 HCP를 고용할지 여부에 대한 논의 같이 중요한 비즈니스 정보를 생성하거나 전송하는 데에는 적합한 채널이 아닙니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 3.2, 올바른 채널 선택하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 9: Scenario  101\_C\_59 | Communications related to Abbott business may be conducted using home computers and personal email addresses, provided you are careful not to disclose confidential or proprietary information. | 애보트 비즈니스와 관련된 커뮤니케이션을 집에 있는 컴퓨터와 개인 이메일 주소를 이용해서 할 수도 있습니다. 단, 기밀 또는 독점 정보를 공개하지 않기 위해 주의를 기울여야 합니다. |
| Screen 58  Question 9: Options  102\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 참.  [2] 거짓. |
| Screen 58  Question 9: Feedback  103\_C\_59 | Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott.  For more information about the correct answer, see Section 3. 3, Using the Right Tools. | 애보트 비즈니스 관련 연락에는 반드시 애보트에서 승인한 장치와 소프트웨어 및 도구를 이용해야 합니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 3. 3, 올바른 도구 사용하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  Question 10: Scenario  104\_C\_59 | Which of the following messages are examples of careful communications:  Check all that apply. | 다음 메시지 중 신중한 커뮤니케이션의 예시에 해당하는 것은 무엇입니까?  해당하는 것을 모두 고르십시오. |
| Screen 58  Question 10: Options  105\_C\_59 | [1] We need to do whatever it takes to get Dr. Smith’s business.  [2] Dr. Smith is a key opinion leader in the therapy area and a great communicator. We should make sure he is on our call plans and knows about the benefits of our products.  [3] We need to block our competitors.  [4] We need to plan for the competition. | [1] Smith 박사와 비즈니스를 하기 위해 우리는 무슨 일이든 해야 합니다.  [2] Smith 박사는 치료 분야에서 핵심 오피니언 리더이자 훌륭한 전달자 역할을 하고 있습니다. 그를 우리의 방문 계획에 포함시켜 우리 제품의 이점에 대해 알려야 합니다.  [3] 우리는 우리의 경쟁사를 막아야 합니다.  [4] 우리는 경쟁에 대해 대비해야 합니다. |
| Screen 58  Question 10: Feedback  106\_C\_59 | Careful communication requires the use of clear, concise, unambiguous language. The statement, “We need to do whatever it takes to get Dr. Smith’s business,” is vague and open to potential negative interpretations. You should consider rephrasing using clear, unambiguous language: “Dr. Smith is a key opinion leader in the therapy area and a great communicator. We should make sure he is on our call plans and knows about the benefits of our products.” Likewise, the statement, “We need to block our competitors,” could be misconstrued as a restriction of trade. A more precise, less ambiguous statement is, “We need to plan for the competition.”  For more information about the correct answer, see Section 2.3, Using Clear, Precise Language. | 신중한 커뮤니케이션에는 명확하고 간결하며 모호하지 않은 언어의 사용이 요구됩니다. “Smith 박사와 비즈니스를 하기 위해 우리는 무슨 일이든 해야 합니다”라는 진술은 모호하며 잠재적으로 부정적인 해석이 가능합니다. 분명하고 모호하지 않은 언어를 사용하여 바꿔 말하는 것을 고려해야 합니다. “Smith 박사는 치료 분야에서 핵심 오피니언 리더이자 훌륭한 전달자 역할을 하고 있습니다. 그를 우리의 방문 계획에 포함시켜 우리 제품의 이점에 대해 알려야 합니다.” 마찬가지로, “우리는 우리의 경쟁사를 막아야 합니다”라는 문구는 거래 제한으로 잘못 해석될 수 있습니다. “우리는 경쟁에 대비해야 합니다”라는 문구가 보다 정확하고 덜 모호한 표현입니다.  정답에 대한 자세한 내용은 *섹션 2.3, 분명하고 정확한 언어 사용하기*를 참조하십시오. |
| Screen 58  107\_C\_59 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| Screen 59  Activity: Overall Feedback  108\_C\_60 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the Exit [X] button in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 지식 점검을 완료하지 않으면 결과를 확인할 수 없습니다.  축하합니다! 지식 점검 테스트에 합격했고 교육과정을 완료했습니다.  각 질문을 클릭해서 아래 결과를 검토하십시오.  완료되면 브라우저 창이나 브라우저 탭을 닫기 전에 교육과정 제목 표시줄의 **나가기 [X]** 버튼을 클릭해야 합니다.  죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오.  완료되면 **지식 점검 재시도** 버튼을 클릭하십시오. |
| 109\_toc\_1 | Introduction | 소개 |
| 110\_toc\_2 | Welcome | 환영 |
| 111\_toc\_3 | Objectives | 목표 |
| 112\_toc\_4 | Tutorial | 자습서 |
| 113\_toc\_5 | Crafting Your Message Carefully | 메시지를 신중하게 작성하기 |
| 114\_toc\_6 | Overview | 개요 |
| 115\_toc\_7 | Considering Your Audience | 받는 상대방을 고려하기 |
| 116\_toc\_8 | Using Clear, Precise Language | 분명하고 정확한 언어 사용하기 |
| 117\_toc\_9 | Avoiding Presenting Opinions as Facts | 의견을 사실로 개진하지 않기 |
| 118\_toc\_10 | Regulating Your Tone | 어조 제어하기 |
| 119\_toc\_11 | Controlling Your Emotions | 감정 조절하기 |
| 120\_toc\_12 | Crafting Your Message Carefully: Quick Reference | 메시지를 신중하게 작성하기: 빠른 참조 |
| 121\_toc\_13 | Managing Communications Responsibly | 책임 있는 커뮤니케이션 관리 |
| 122\_toc\_14 | Overview | 개요 |
| 123\_toc\_15 | Selecting the Right Channel | 올바른 채널 선택하기 |
| 124\_toc\_16 | Using the Right Tools | 올바른 도구 사용하기 |
| 125\_toc\_17 | Where to Go for Support | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 126\_toc\_18 | Managing Communications Responsibly: Quick reference | 책임 있는 커뮤니케이션 관리: 빠른 참조 |
| 127\_toc\_19 | Resources | 리소스 |
| 128\_toc\_20 | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 129\_toc\_21 | Reference Material | 참조 자료 |
| 130\_toc\_22 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 131\_toc\_23 | Introduction | 개요 |
| 132\_toc\_24 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 133\_toc\_25 | Question 1 | 질문 1 |
| 134\_toc\_26 | Question 2 | 질문 2 |
| 135\_toc\_27 | Question 3 | 질문 3 |
| 136\_toc\_28 | Question 4 | 질문 4 |
| 137\_toc\_29 | Question 5 | 질문 5 |
| 138\_toc\_30 | Question 6 | 질문 6 |
| 139\_toc\_31 | Question 7 | 질문 7 |
| 140\_toc\_32 | Question 8 | 질문 8 |
| 141\_toc\_33 | Question 9 | 질문 9 |
| 142\_toc\_34 | Question 10 | 질문 10 |
| 143\_toc\_35 | Feedback | 피드백 |
| 144\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | 교육과정을 LMS에 연결할 수 없습니다. 계속해서 교육과정을 복습하려면 'OK(확인)'를 클릭하십시오. 교육과정 수료증을 받지 못할 수 있다는 것을 유의하십시오. 종료하려면 'Cancel(취소)'을 클릭하십시오 |
| 145\_string\_2 | All questions remain unanswered | 모든 질문에 답변하지 않았습니다 |
| 146\_string\_3 | Questions | 질문 |
| 147\_string\_4 | Question | 질문 |
| 148\_string\_5 | not answered | 답변하지 않음 |
| 149\_string\_6 | That's correct! | 정답입니다! |
| 150\_string\_7 | That's not correct! | 정답이 아닙니다! |
| 151\_string\_8 | Feedback: | 피드백: |
| 152\_string\_9 | Careful Communication | 신중한 커뮤니케이션 |
| 153\_string\_10 | Knowledge Check | 지식 점검 |
| 154\_string\_11 | Submit | 제출 |
| 155\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 지식 점검 다시 시도 |
| 156\_string\_13 | Course Description: Careful communication is key to building, maintaining, and protecting Abbott’s reputation. The aim of this course is to demonstrate how language, tone, and emotion play a significant role in how business communications are received and interpreted, and to provide guidance on how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. This course will take approximately 35-40 minutes to complete. | 교육과정 설명: 신중한 커뮤니케이션은 애보트의 평판을 구축 및 유지하고 보호하는 데 있어 핵심입니다. 본 교육과정의 목표는 비즈니스 커뮤니케이션이 어떻게 받아들여지고 해석되는지에 언어와 어조와 감정이 어떤 중요한 역할을 하는지 보여주고, 메시지를 전달하는 데 가장 적절한 채널과 도구를 선택하는 방법에 대한 지침을 제공하는 것입니다. 이 교육과정을 완료하는 데 약 35~40분 정도 소요됩니다. |
| 157\_string\_14 | Table of Contents | 목차 |
| 158\_string\_15 | Where to Get Help | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| 159\_string\_16 | Reference Material | 참조 자료 |
| 160\_string\_17 | Audio | 오디오 |
| 161\_string\_18 | Exit | 종료 |
| 162\_string\_19 | Close | 종료 |